

VAT reg no. HU11315315



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

France/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Froight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incotermis

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

36879580

4 Data spedizione/  
Shipping Date

08.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Va rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L  
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

126060

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
726,3 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

427,8 kg

21 Imballi/  
Packing

3 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

25 Luogo di scarico/  
Receiving Location

12359708

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180224P33- 500 P22 4430 26304

27 Pos

28 Cod art. destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

936

Cl. Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

ACCETTAZIONE MERCE

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch

0029771534

936 PZ

Quantità di origine

Quantità effettiva

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo:   NO

Data controllo: 15/04/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1 <sup>st</sup>	271841184	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2 <sup>nd</sup>	271841998	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3 <sup>rd</sup>	271845155	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUBH, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36879580

Datum/Date: 08.04.2019

3	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91018738  
 Sender (Name, Address, Country) Supplier No.

Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 12359708

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V. Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)  
 NÉMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 45.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 09.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
36879580	3	PALLET H1	automotive parts	84122180	726,30	2,880
Summe:	3 Colli				726,30	2,880

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza  
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement  
 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements  
 Nem EKAER koteles szállítmány!

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 09.04.2019  
 24 Gut empfangen Goods received am Date  
 KUEHNHOFER S.r.l. am Date  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31  
 9700 Szombathely  
 Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of Sender

23 NÉMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 45.  
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of Carrier

25 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance

von/from	bis/to	km

35 Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers  
 27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg  
 MUH684 WAH266